

# Schwalbacher Zeitung



Verkauf, Vermietung  
Beratung

IMMOBILIENWERT AUF UNSERER HOMEPAGE  
ERMITTELN – SOKFORT und KOSTENLOS

G & K Immobilienberatungs GmbH  
Telefon: 06196-767749  
www.immobiliien-machen-freude.de

51. JAHRGANG NR. 44 30. OKTOBER 2024 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

## Termine

- Mittwoch, 30. Oktober:** Treffpunkt Lesetreppe mit den „Bremer Stadtmusikanten“ um 15.15 Uhr in der Stadtbücherei.
- Mittwoch, 30. Oktober:** Bildervortrag und Autorenlesung mit Heinrich Pingel um 19 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.
- Mittwoch, 30. Oktober:** Schnupper Tanz-Abend Round Dance“ um 20 Uhr in der Turnhalle der Geschwister-Scholl-Schule.
- Donnerstag, 31. Oktober:** Halloween-Aktion der CDU Schwalbach ab 17 Uhr vor der alten Schule.
- Freitag, 1. November:** Freitags-treff von 15 bis 17 Uhr im Tagesraum der Seniorenwohnanlage am Marktplatz 46a.
- Freitag, 1. November:** Frauensachenbasar um 19 Uhr in der Evangelischen Friedenskirchengemeinde in der Bahnstraße 13.
- Samstag, 2. November:** Reparatur-Café von 10 bis 13 Uhr im Raum 9+10 im Bürgerhaus.
- Mittwoch, 6. November:** Treffpunkt Lesetreppe mit „Fischer und seine Frau“ um 15.15 Uhr in der Stadtbücherei.
- Mittwoch, 6. November:** Bürgersprechstunde bei Bürgermeister Alexander Immisch um 16 Uhr in Raum 100 im Rathaus.
- Mittwoch, 6. November:** Info-Abend zum Thema Photovoltaik um 18 Uhr bei MVV in der Katharina-Paulus-Straße 6b.



**Feuerrotes Farbenspiel.** Ein besonderes Farbenspiel präsentierten in den vergangenen Tagen die neuen Amberbäume, die am Spielplatz am unteren Marktplatz gepflanzt worden sind. Mitte Oktober hat ihr Laub die Farben gewechselt und aus den eher unscheinbaren Straßenbäumen sind gleichsam über Nacht feuerrote Hingucker geworden. Der Grund für die Farbenpracht ist der sonnige Standort am unteren Marktplatz, denn je mehr Licht Amberbäume bekommen, desto leuchtender erscheint die bunte Herbstfärbung. Foto: A. Schlosser

Morgen an der alten Schule

## Gruselspaß der CDU

Die Schwalbacher CDU veranstaltet auch in diesem Jahr wieder ein gruseliges Halloween-Event. Unter dem Motto „Süßes für die Kleinen – Glühwein für die Großen“ sind alle kleinen und großen Schwalbacherinnen und Schwalbacher am morgigen Donnerstag in der Zeit von 17 bis 21 Uhr auf dem Platz vor der alten Schule eingeladen, einen kürzeren oder auch längeren Stopp auf der abendlichen Runde um die Häuser einzulegen. red

Wohnzimmerkonzert

## Folk-Highlight

Das nächste Wohnzimmerkonzert bei Cowhide House Concerts in Schwalbach findet am Freitag, 15. November, ab 18 Uhr statt.

Mit Sarah Jane Scouten kommt nach Angaben der Veranstalter ein „absolutes Folk- und Americana-Highlight“ ins Wohnzimmer von Familie Bloech. Die Sängerin wurde nicht weniger als viermal für den Canadian Folk Music Award nominiert. Ihr aktuelles, fünftes Album mit dem Titel „Turned to Gold“ ist eines der besten Americana-Alben der vergangenen Jahre. Sarah Jane Scouten bringt noch zwei weitere Musiker mit und wird als Trio auftreten. Anmeldungen zu dem Konzert, das eines von nur zwei in Deutschland ist, sind unter wohnzimmerkonzerte.info im Internet möglich. red

Samstag im Bürgerhaus

## Reparatur-Café öffnet wieder

Am Samstag, 2. November, warten wieder die Reparature des Schwalbacher Reparatur-Cafés auf „Kunden“.

Von 10 bis 13 Uhr werden im Raum 9+10 im Bürgerhaus wieder defekte Geräte und Fahrräder von Ehrenamtlichen repariert. Ab 12 Uhr können sich Interessierte im Solar-Café austauschen. red

€ C.E.H. €

### Goldankauf/Edelmetall

durch geschultes Personal

BAR-Auszahlung sofort

Aktion: Do., 31. 10. – Sa., 2. 11. 2024

Papiertruhe

Ringstraße 23, 65824 Schwalbach

Tel. 0 61 96 / 52 35 191

€

Frau Müller sucht

Pelze, Puppen, Perücken, Krüge, Porzellan, Silberbesteck, Silber aller Art, Näh- und Schreibmaschinen, Münzen, Bruch- und Zahngold, Modeschmuck, Teppiche, Möbel, Ferngläser, Perlenketten, Schallplatten, Gardinen, Gobelins, Eisenbahnen, komplette Nachlässe, Wohnungsaufösungen.

100% diskret und seriös, zahle vor Ort in bar, kostenlose Anfahrt, Wert einschätzung, zahle Höchstpreise.

Täglich von 7 - 21 Uhr (auch an Feiertagen)

Tel. 069/97 69 65 92

Barankauf Pkw und Busse in jedem Zustand. Sichere Abwicklung. Tel. 069/20793977 o. 0157/7210724

**Bitte beachten!**

Ab November erscheint die Schwalbacher Zeitung nicht mehr am Mittwoch, sondern am Donnerstag!

Schwalbacher Zeitung

Online-Petition beklagt „strukturellen Machtmissbrauch“ in der Kindertagesstätte St. Martin

## Kleinkrieg in katholischer Kita

Für Aufregung sorgt zurzeit eine Online-Petition, die Eltern von Kindern aus der Kita St. Martin gestartet haben. Darin wird gefordert, dass der „strukturelle Machtmissbrauch“ in der Einrichtung der katholischen Kirchengemeinde „umgehend“ aufgehört muss.

739 Personen hatten bis gestern Nachmittag die Petition auf der Plattform change.org unterzeichnet, wobei die meisten Unterzeichner selbst keine Kinder in der Kindertagesstätte haben. Im Mittelpunkt der Kritik steht die Versetzung einer beliebten Erzieherin nach Bad Soden nach einem Vorfall, bei dem sie gegen mutmaßlich „grenzverletzendes Verhalten“ der Kita-Leiterin eingeschritten ist. Die Eltern sprechen von einer „Täter-Opfer-Umkehr“. Die Kita-Koordinatorinnen, die für alle sieben Einrichtungen der Katholischen Pfarrei Heilig Geist am Taunus zuständig sind, bestreiten aller-

dings, dass die Versetzung etwas mit dem Vorfall zu tun hat. Die Versetzung sei erfolgt, weil die Mitarbeiterin beim Neuaufbau des Teams in Bad Soden helfen soll. Ansonsten wollten sie sich nicht zu Personalangelegenheiten äußern.

Das „grenzverletzende Verhalten“ beschreiben die Initiatoren der Petition mit „am Arm packen und zerren“, „Toilettenverbote“, „an den Schultern packen und schütteln“ und „am Nacken packen“. Anlass ist häufig der so genannte „Kosteklecks“, auf den langjährige Leiterin der Kita offenbar großen Wert legt. Danach müssen alle Kinder vom Mittagessen probieren, auch wenn sie es nicht essen wollen. Kinder, die sich weigern, werden nach Angaben von Eltern und Erzieherinnen bis zu 45 Minuten gezwungen, am Tisch sitzen zu bleiben. Das soll immer wieder zu Tränen und zu Verängstigungen bei den Kindern führen. Ein sechsjähriger Junge soll sich im

Sommer sogar am Tisch erbrochen haben, nachdem er zum Essen gezwungen worden war.

Auch zur Toilette dürfen die Kinder zum Beispiel während der Ruhezeit nicht gehen, auch wenn sie müssen. Einen Jungen soll die Kita-Leiterin so lange am Toilettengang gehindert haben, bis dieser sich eingemischt hat.

In einem mehrseitigen Dossier listen Erzieherinnen und Eltern der Kita fast 20 Vorfälle allein aus den Jahren 2023 und 2024 auf. Immer wieder geht es um die Themen Toilette und Mittagessen. Außerdem wird der rüde Umgangston in der Kita thematisiert. So soll die Kita-Leiterin Kinder, Eltern und auch andere Erzieherinnen angeschrien haben.

Mit der Petition wollen einige Eltern die aus ihrer Sicht unhaltbaren Zustände in der Kita St. Martin öffentlich machen. Sie haben darüber hinaus Beschwerden an das Bistum Limburg und das Jugendamt des Main-Taunus-Kreises erfasst ... Fortsetzung auf Seite 3

Stadt Schwalbach am Taunus

### Frisches vom Markt

am Dienstag in Alt-Schwalbach

- Tiroler Spezialitäten
- Obst und Gemüse
- Feinkost

Parkplatz Pflingstbrunnenstraße von 8.30 Uhr bis zum Mittag

am Freitag auf dem Marktplatz von 7.30 Uhr bis 18 Uhr geöffnet

Schreibwaren

### Anslan

Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Uhrenbatterie-Wechsel

Marktplatz 21, Telefon 0 61 96 / 5 61 33 69

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9-13 Uhr und 15-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

Herausgegeben von [www.donnerwetter.de](http://www.donnerwetter.de) für den heutigen Mittwoch und die Folgetage.

11° wolkig	11° wolkig	14° wolkig	12° wolkig	10° heiter-wolkig
Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag



### Kath. Pfarrei Heilig Geist am Taunus

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 5610200



Mi	30.10.	M	18.00 Uhr	Werktagmesse
Do	31.10.	P	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			09.00 Uhr	Wortgottesdienst
So	03.11.	P	09.30 Uhr	Sonntagsmesse mit Totengedenken
			15.00 Uhr	anschl. Gräbersegnung auf den Alten Friedhof Gräbersegnung auf dem Waldfriedhof Beginn in der Trauerhalle
Mi	06.11.	M	18.00 Uhr	Werktagmesse
Do	07.11.	P	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet im Gemeindesaal St. Pankratius
			09.00 Uhr	Wortgottesdienst im Gemeindesaal St. Pankratius

**Termine:**

Mittwochs	10.00 Uhr	Eltern-Kind-Kreis
	19.00 Uhr	Kirchenchorprobe
Donnerstags	17.30 Uhr	Jugend Musikgruppe

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 06196/7745021, Mail: a.brueckmann@heilig-geist-am-taunus.de;  
Zentrales Pfarrbüro Heilig Geist am Taunus Tel. 06196/774500, Mail: pfarrbuero@heilig-geist-am-taunus.de  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr  
Homepage: www.heilig-geist-am-taunus.de



### Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	31.10.	14.00 Uhr	Senioren-gymnastik (Gertrud Witt)
Fr.	01.11.	12.30 Uhr	Suppenküche
		16.00 Uhr	Puppentheater „Die Olchis retten das Dino-Baby“
So.	03.11.	11.00 Uhr	Familienkirche für Groß und Klein
Mo.	04.11.	10.00 Uhr	Internationale Begegnungsoase für Eltern u. Kinder 0-18 Monate
		16.00 Uhr	Internationale Begegnungsoase für Eltern u. Kinder 2-8 Jahre
Di.	05.11.	16.00 Uhr	Konfizeit (Pfarrer Sam Lee)
		19.30 Uhr	Ev. Chor Schwalbach (Gretha Park)
Mi.	06.11.	15.00 Uhr	Senioren-Singkreis (Gretha Park)

Pfarrer Sam Lee / Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell  
Alle Telefone 503839-0 Email: limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de



### Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Mi	30.10.	14.30	Seniorentanzen
Fr	01.11.	19-21.30	Frauensachenbasar
So	03.11.	10.00	Gottesdienst mit Abendmahl mit Prädikant Jürgen Karl
		10.00	Kindergottesdienst
		Anschl.	Kirchencafé

PfarrerIn Birgit Reyher, Email: birgit.reyher@ekhn.de, Tel.: 06196/1006  
Büro: Petra Schettl, Email: friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de, Tel. 06196/1006  
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr  
Homepage: www.friedenskirche-schwalbach.de



### Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So. 03.11.2024 Gottesdienst der Christugemeinde (siehe Christugemeinde)

www.efg-schwalbach.de

### Christugemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

Do	31.10.	19:30 Uhr	Bibellesen im Atrium
So	03.11.	10:30 Uhr	Gottesdienst mit Christina Seekamp

Alle Veranstaltungen finden im Atrium, 1. Stock, Westring 3 statt.  
www.christugemeinde-schwalbach.de  
Tel. 06196-9699520

### Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst	Mittwoch	20:00 Uhr
Gottesdienst	Sonntag	10:00 Uhr

Jeder ist herzlich willkommen!

Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de

Renommierter Klimaforscher erklärte anschaulich, wie Gas und Kohle das Klima schädigen

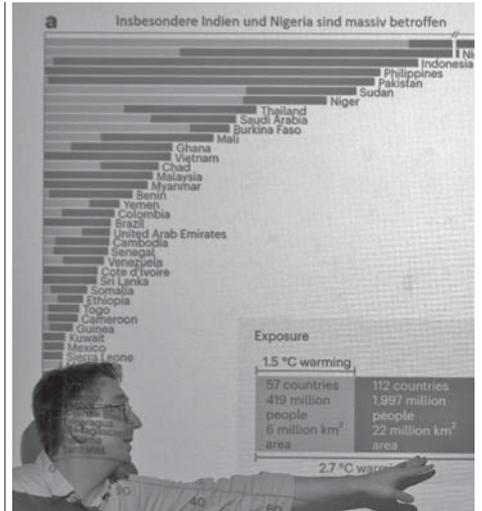
## Menschheit muss jetzt handeln

Am 9. Oktober war in der Albert-Einstein-Schule Prof. Dr. Joachim Curtius vom Institut für Atmosphäre und Umwelt der Universität Frankfurt zu Gast. Bei einer Veranstaltung des Arbeitskreises WiTechWi hielt er einen Vortrag zum Thema „Klimawandel und Klimapolitik - Aktuelle Analysen und Handlungsoptionen“.

Der Hörsaal war mit rund 80 Besucherinnen und Besuchern beinahe vollständig mit Interessierten aus allen Altersgruppen besetzt. Gleich zu Beginn gab Joachim Curtius zu seinem mit vielen Zahlen und illustrierenden Grafiken ausgestatteten, sehr informativen Vortrag die auffordernde Devise aus, sich nicht aufzuhalten mit dem Blick in die Vergangenheit für die Suche nach Schuldigen, sondern sich in diesem komplexen Thema auf die Ursachen der derzeitiger klimatischen Situation und die technischen, politischen sowie ökonomischen Möglichkeiten für die Zukunft zu konzentrieren.

Zur Bestandsaufnahme gehört für ihn unter anderem, dass Schäden und Leid auf der Erde bereits mit jedem weiteren Zehntelgrad Erderwärmung massiv zunehmen werden. Als Beispiel wurde auf die aktuellen karibischen und nordamerikanischen Wirbelstürme verwiesen. In diesem Sinne legte Joachim Curtius besonderen Wert auf die zentrale Erkenntnis und die Botschaft, dass den Lebewesen und insbesondere der Menschheit für dauerhaft erträgliche Lebensbedingungen auf der Erde laut den Forschungsergebnissen und Klimamodellen nur noch sehr wenig Spielraum bleibt.

Danach ergebe sich für die Atmosphäre global eine noch verbleibende Restkapazität zur Aufnahme von Kohlendioxid aus fossilen Brennstoffen in Höhe von circa 800 Gigatonnen. In der Erde stecken allerdings noch bereits bekannte



Prof. Dr. Joachim Curtius erläuterte bei seinem Vortrag an Hand von vielen Zahlen und Grafiken, warum der Menschheit nur noch wenig Zeit bleibt, einen Klimawandel zu verhindern. Foto: te

Vorkommen von fossilen Energieträgern, die rund 15.000 Gigatonnen Kohlendioxid enthalten. Das heißt laut Joachim Curtius, dass der größte Teil der heute bekannten fossilen Ressourcen im Erdreich bleiben muss.

Die zwangsläufig abzuleitenden Konsequenzen für das Verhalten der Menschheit sind nach seinen Angaben „gravierend bis dramatisch“. An Messwerten und Erkenntnissen aus der Forschung oder an wissenschaftlichem Konsens als Reaktion mangle es nicht.

Hinderlich seien die überaus komplexen sozio-ökonomischen Bedingungen und Verhältnisse sowie psychologische und andere Trägheiten oder Gewohnheiten, gepaart mit nach wie vor noch unzureichenden technischen Lösungen. Zudem fehle es an dem

erforderlichen globalen gesellschaftlichen Konsens.

Der Bequemlichkeit halber und aus Kostengründen werde zum Nachteil der Umwelt einfach lieber weiter am lieb gewonnen Wohlstand und Lebensstandard fest gehalten. Idealerweise sollte es daher generell nur noch Nullenergiehäuser geben und sämtliche Energiebedarfe sollten aus erneuerbaren Energien gedeckt werden.

Immerhin wertete Joachim Curtius den „Green Deal“ der Europäischen Union als kleinen Lichtblick, der deutlich reduzierte Kohlendioxid-Emissionen erwarten lässt. Im Anschluss an den Vortrag gab es Gelegenheit Fragen zu stellen, und es wurde rege diskutiert. Abschließend wurden in aller Kürze einige Buchempfehlungen zum Thema gezeigt. te

Bunte Mischung aus allen Genres beim nächsten „Li(e)dschatten“-Konzert am 10. November

## Alle Dinge haben ihre Zeit

„For Everything There Is A Season“ (Für alles gibt es eine Zeit) ist nicht nur der Titel eines der Lieder, das die 14 Sängergewinnen des Schwalbacher Chors „Li(e)dschatten“ bei ihrem nächsten Konzert vortragen werden. Der Konzertetitel beschreibt sehr treffend das vielfältige Programm, denn von Pop über Filmmusik bis hin zum Volkslied ist aus den verschiedensten Genres fast alles dabei.

„Ich will keine Schokolade!“, trällerte Trude Herr in ihrer unnachahmlichen Art in den 60er-Jahren, während Billy Joel mit „And So It Goes“ eine der schönsten Pop-Balladen der 80er-Jahre schrieb. Deutsche Titel mischen sich mit englischen oder Titeln, die gleich einen Mix an Sprachen aufbieten. „Let It Go“ erkennen viele Zuhörer als einen der schönsten Titel aus dem Film „Die Eiskönigin“. Und auch das Liebeslied „Jar Of Hearts“ von Christina Perry, Titelmelodie der Twilight-Vampirliedbesegichte „Bis zum Morgenrauen“, fügt sich in das bunte Repertoire des Konzerts ein. Mit „You've Got A Friend“ von Carole King senden die Sängerinnen positive Schwingungen ins Publikum.

Langweilig soll es dem Publikum am Sonntag, 10. November, nicht werden und mit „Im schönsten Wiesengrunde“ und „Die Liab is a Bach“ beweist das kleine Sängergewinnen-Ensemble, dass Volkslieder keineswegs

aus der Zeit gefallen sind. Zu Ende geht das Konzert mit einer besonders schön arrangierten Version von „Guten Abend, gut' Nacht“ und entlässt die Zuhörerinnen und Zuhörer mit

angenehmen Klängen im Ohr auf den Nachhauseweg.

Das Konzert beginnt um 18 Uhr in der evangelischen Limesgemeinde am Ostring 15. Der Eintritt ist frei. red



**Schwalbacher Spitzen**

**Ohne Angst und Repression**



Ein Kindergarten sollte ein Ort der Geborgenheit sein. Kinder – erst Recht wenn sie noch im Kleinkindalter sind – sollten dort niemals Angst und Repression erfahren. Darüber gibt es in der Pädagogik keine zwei Meinungen. Vor diesem Hintergrund sind die Vorwürfe, die zurzeit in der Kita St. Martin laut werden, sehr bedenklich. Seit Jahren scheint dort bisweilen ein Ton zu herrschen, der in der Kindererziehung nicht angemessen und schlichtweg unprofessionell ist. Und dass die Verantwortlichen beim Träger das Problem kennen, aber über Jahre nichts ändern, macht die Sache nicht besser.

Manche Leute meinen zwar, ein bisschen Strenge in der Kindererziehung habe noch keinem geschadet. Doch es ist ein Unterschied, ob eine Erzieherin konsequent, aber liebevoll auf die Einhaltung von Regeln achtet oder ob sie herumbrüllt und Kinder unter Druck setzt. Die katholische Kirchengemeinde ist jetzt gefordert, die Vorwürfe der Eltern rückhaltlos und transparent aufzuklären und die Strukturen so zu verbessern, dass ihre Kita in der Limesstadt wieder ein „Ort zum Wohlfühlen für Kinder, deren Familien und alle Mitarbeiter:innen“ wird, wie es vollmundig auf der Internetseite der Gemeinde heißt. Eine weitere Wiederholung der Vorfälle in drei Jahren darf es diesmal nicht geben. **Matthias Schlosser**

Fortsetzung von Seite 1

**Kleinkrieg in katholischer Kita**

... und auch das Jugendamt der Stadt Schwalbach informiert. Ein Gesprächsangebot von Pfarrer Alexander Brückmann, der als Vorsitzender des Verwaltungsrat der Kirchengemeinde die Personalverantwortung hat, haben die betroffenen Eltern allerdings ausgeschlagen.

Pfarrer Brückmann hat derweil die Flucht nach vorn angetreten und am vergangenen Freitag in einem Schreiben an die Eltern erklärt, dass er die Vorwürfe „mit großer Betroffenheit“ zur Kenntnis genommen habe. „Wir möchten betonen, dass wir jegliche Form von grenzverletzendem Verhalten, egal ob physisch oder psychisch, in unserer Kita unter keinen Umständen dulden“, schreibt er in seiner Stellungnahme.

Alexander Brückmann kündigt eine „sorgfältige Überprüfung und Analyse der internen Strukturen, der Arbeitsabläufe und der pädagogischen Konzepte“ an.

Die betroffenen Eltern indes glauben ihm nicht, denn schon vor drei Jahren kam es zu ähnlichen Vorfällen in der Kita St. Martin, die seinerzeit ebenfalls für viel Aufregung sorgten. Die Vorfälle aus dem Jahr 2021 sind zwar einer breiteren Öffentlichkeit verborgen geblieben, grundsätzlich häuften sich aber auch damals Beschwerden über die Kita-Leiterin und ihren Umgang mit den Kindern und dem Personal.

Auch damals waren sowohl das Bistum als auch das Jugendamt des Kreises eingeschaltet.

Es gab eine so genannte Supervision in der Kita und Schulungen. Geändert hat sich offenbar aber nur wenig.

Die Stadt Schwalbach, die den größten Teil der Kosten der Einrichtung bezahlt, ist mittlerweile ebenfalls auf die Petition aufmerksam geworden. „Den in der Petition beschriebenen Sachverhalt nehmen wir ernst und halten eine vollständige Aufklärung für unabdingbar“, sagt Brigitte Wegner, eine der Leiterinnen des Sozial- und Jugendamts auf Anfrage der Schwalbacher Zeitung. Bei der katholischen Kirchengemeinde habe man eine Stellungnahme eingefordert.

Grundsätzlich würde die Stadt bei Bekanntwerden solcher Vorfälle diese umgehend prüfen und gegebenenfalls das Jugendamt des Kreises informieren. Außerdem stünde die Stadt den Freien Trägern unterstützend zur Verfügung. „Das Sozial- und Jugendamt der Stadt Schwalbach ist aber weder Dienst- noch Fachaufsicht der Freien Träger“, heißt es aus dem Rathaus.

Wie die Sache weitergeht, ist zurzeit offen. Die versetzte Erzieherin befindet sich im Krankenstand, die Eltern sind aufgebracht und die Kita-Koordinatorinnen haben bei einem Gespräch mit Elternvertretern wissen lassen, dass sie die Petition rechtlich prüfen lassen wollen, da diese tendenziös und diffamierend geschrieben sei. Außerdem wies sie auf rechtliche Risiken hin, die jeder Unterzeichner eingehen würde. **MS**

**Kleinanzeigen**

Wir sind eine nette Familie und suchen dringend für 3-4 Stunden/Woche eine **Unterstützung bei der Reinigung unseres Hauses**. Sie sind zuverlässig und sorgfältig? Dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung unter: **putzfee gesucht@mail.de**

Schwalbacher Zeitung verschenkt **gebrauchte Aktenordner**.  
Tel. 06196/848080

Sie möchten eine private **Kleinanzeige aufgeben**?  
Rufen Sie uns an unter **Tel. 06196 / 848080** oder senden Sie eine E-Mail an **anzeigen@schwalbacher-zeitung.de**

**Angebot der TG Schwalbach Round Dance**

● **Einen „Schnupper Tanz-Abend Round Dance“ veranstaltet die TG Schwalbach am heutigen Mittwoch, 30. Oktober.**

Seit Mai 2023 bietet die TGS „Round Dance“ an. Die Trainingsstunden finden immer mittwochs um 20 Uhr in der Turnhalle der Geschwister-Scholl-Schule unter der Leitung von Daniela Ulbrich statt. Am heutigen Mittwoch startet die Gruppe mit einem neuen Rhythmus vom Walzer über Paso Doble bis hin zum Jive und dem modernen „Nightclub Twostep“. „Round Dance“ ist choreografierter Gesellschaftstanz ohne Wettbewerbe und Turniere. Es gibt viel Abwechslung durch die verschiedensten Rhythmen, Musiken und Figuren-Kombinationen. Diese müssen nicht auswendig gelernt werden, sondern werden durch einen sogenannten „Cuer“ angesagt, der die Tänzerinnen und Tänzer durch die Lieder und Choreografen führt. Wer am heutigen „Schnupper Tanz-Abend“ teilnehmen möchte, sollte Schuhe ohne Gummisohlen und ohne Pfennigabsätze mitbringen. **red**

**Bei Alexander Immsich**

**Sprechstunde**

● **Bürgermeister Alexander Immsich bietet am Mittwoch, 6. November, von 16 bis 18 Uhr die nächste Bürgergesprächstunde an.**

Schwalbacherinnen und Schwalbacher, die ein Anliegen haben, sind dazu eingeladen. Um längere Wartezeiten zu vermeiden, wird um eine Anmeldung unter der Telefonnummer 06196/804-102 gebeten. Die Bürgergesprächstunde kann in Präsenz, telefonisch oder per Videokonferenz stattfinden. **red**

**Musikschule Taunus lädt ein**

**Konzert zum Streichertag**

● **Der nächste Streichertag der Musikschule Taunus findet am Samstag, 2. November statt.**

Auf dem Programm steht ein Tag voller Musik, an dem Kinder und Jugendliche den ganzen Tag über gemeinsam musizieren. Zum Abschluss möchten sie ihre Begeisterung um 16 Uhr mit einem Abschlusskonzert im Bürgerzentrum Niederhöchststadt mit dem Publikum teilen. Besonderer Höhepunkt dabei ist der Auftritt des Sinfonieorchesters Eschborn, das unter anderem Tänze des Frankfurter Komponisten Richard Rudolf Klein aufführen wird. Die Charley-Marley-Gruppe präsentiert „Trumpet Voluntary“ und „Somewhere in my Memory“ aus dem Filmklassiker Kevin – Allein zu Haus. Weitere fröhliche Stücke bringt das Jingle-Ensemble zu Gehör. Der Eintritt ist frei. Spenden zur Unterstützung der Musikschule sind willkommen. **red**



Mit relativ einfachen Mitteln können heute auch ambitionierte Laien außergewöhnliche Bilder von Sternen und Galaxien machen. **Berthold Kracke erklärt, wie es geht.** Foto: Kracke

**Dr. Berthold Kracke zeigt die Welt der „Deep Sky Fotografie“ bei einem WiTechWi-Vortrag**

**Reise durch Raum und Zeit**

● **Spektakuläre Bilder verspricht der nächste Vortrag des Arbeitskreises WiTech-Wie am Mittwoch, 13. November. Ab 19.30 Uhr geht es dann im Hörsaal der Albert-Einstein-Schule um das Thema „Deep Sky Fotografie“, das vom Astrophysiker Dr. Berthold Kracke vorgestellt wird.**

Der Blick in den Sternenhimmel mit seiner erhabenen Schönheit und Weite ist immer wieder faszinierend. Mit relativ einfachen Mitteln erschließt die „Deep Sky Fotografie“ nun neue, noch schönere Einblicke in das Universum. Nach einer kurzen Einführung begleiten die Zuhörerinnen und Zuhörer Berthold Kracke auf einer Reise heraus aus dem Sonnen-

system hinein in die Tiefen der Milchstraße und weit darüber hinaus in die Weiten des Universums.

Neben kurzen physikalischen Erläuterungen zu den gezeigten Objekten kommen auch historische Anekdoten nicht zu kurz, sind doch einige der Objekte seit Urzeiten von Menschen beobachtet und beschrieben worden. Der Eintritt ist frei. **red**

**Die Führung der Feuerwehr ist jetzt auch offiziell komplett – Bisher 171 Einsätze in 2024**

**Junge Stellvertreter im Amt**

● **Am Dienstag vergangener Woche überreichte Erster Stadtrat Thomas Milkowitsch Sascha Jaufmann und Dominik Firle ihre Ernennungsurkunden zu stellvertretenden Stadtbrandinspektoren.**

viele Aus- und Fortbildungen absolviert hatten, doch einige Lehrgänge noch ausstünden. Die Aktiven der Feuerwehr sind nach Angaben der Stadtverwaltung „stark gefordert“: Die 72 Mitglieder der Einsatzab-

teilung rückten in diesem Jahr bisher zu 171 Einsätzen aus. Die Jugendfeuerwehr zählt 22 Mitglieder. Weitere Informationen zur Schwalbacher Feuerwehr gibt es unter [feuerwehr-schwalbach.com](http://feuerwehr-schwalbach.com) im Internet. **red**



**Sascha Jaufmann (links) und Dominik Firle (rechts) wurden von Thomas Milkowitsch zu stellvertretenden Stadtbrandinspektoren ernannt.** Foto: mag

Klarheit schaffen · Impulse setzen · Ziele erreichen

**JÖRDIS WEISFLOG**  
PSYCHOLOGISCHE BERATERIN

Telefon 01573 / 6790456  
mail@joerdis-weisflog.de  
www.joerdis-weisflog.de

**Fairtrade-Artikel bestellen**

Große Auswahl an Kaffee, Tee, Rohrzucker, Schokolade, Nüssen, Kunsthandwerk, Kerzen und vieles mehr. Rufen Sie mich einfach an! Ich zeige Ihnen gerne eine kleine Auswahl und liefere zu Ihnen nach Hause.

**Connie Borsdorf, 06196 / 82044**

**Herr M. Schleibnitz bittet um Kontaktaufnahme.**

Ankauf von Briefmarken, Pelzen, Nerzen, Porzellan, Nähmaschinen, Uhren, Trachten, Perücken, Puppen, Ferngläsern, Bleikristall, Krügen, Persianern, Modeschmuck, Silberbestecken, Bernstein, Teppichen, Möbeln, Gardinen, Goldschmuck, Alt-, Bruch- und Zahngold, Münzen – Auch Haushaltsauflösungen.

**Kostenlose Beratung, Anfahrt und Wertschätzung. Zahle Höchstpreise. 100% seriös und diskret. Barabwicklung vor Ort.**

Mo.-So. 8-20 Uhr  
Tel. 0177 / 3960783 oder 069 / 86098144

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**

**0 39 44 - 3 61 60**  
**www.wm-aw.de Fa.**

**50 Jahre TSC Schwalbach e.V. 1974-2024**

**Große Jubiläums-Tanzparty**

im Bürgerhaus Schwalbach  
(auch für Nichtmitglieder und Tanzinteressierte)

**Samstag, 16. November 2024**  
19:00 – 23:00 Uhr (Einlass ab 18:30 Uhr)  
Bürgerhaus Schwalbach, Großer Saal

Tickets zum Preis von EUR 10,00 in der Papierruhe in der Ringstraße 23 oder unter <https://www.ticket-regional.de/tsc-schwalbach.de> oder zum Preis von EUR 12,00 an der Abendkasse

**Imbiss & Getränke: K&B Streetfood & Catering**





In der Stadtbücherei für Kinder im Alter bis sieben Jahren

## Buntes Programm auf der Lesetreppe

● **Auch im November gibt es jeden Mittwoch in der Stadtbücherei um 15.15 Uhr eine Vorlesestunde für Kinder von vier bis sieben Jahren.**

Nach der Bilderbuchgeschichte für das Geschichtentheater „Kamishibai“ im Vorleseclub „Lesetreppe“ wird anschließend zur Geschichte gemalt oder gebastelt. Das Team der Stadtbücherei bittet um eine Voranmeldung, gerne auch direkt in der Bücherei, per E-Mail an stadtbuecherei@schwalbach.de oder unter der Telefonnummer 06196/804-333.

Am Mittwoch, 6. November, geht die „Lesetreppe“ los mit einer Märchenzeit im Kamishibai-Theater: Das grimm'sche Märchen vom „Fischer und seiner Frau“ erzählt von einem ganz besonderen Fang: Der Fischer fängt einen verzauberten, sprechenden Fisch, der ihn bittet, ihn am Leben zu lassen. Dafür erfüllt der Fisch die vielen Wünsche der Fischersfrau Ilsebill.

Literaturtipps von Gabriele Fachinger im Buchladen „7. Himmel“

## Viele Neuigkeiten von der Buchmesse



Gabriele Fachinger. Foto: 7. Himmel

● **Die Neuheiten der Buchmesse werden am Mittwoch, 6. November im Buchladen „7. Himmel“ am Montagplatz in Niederhöchstadt vorgestellt.**

Die Bibliothekarin und Literaturpädagogin Gabriele Fachinger wird die Buchneuheiten ab 19.30 Uhr präsentieren. Sie hat zahlreiche Buchtipps unter anderem mit Entdeckungen des Gastlandes der Buchmesse, Italien. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. Anmeldungen sind im Buchladen vor Ort oder telefonisch unter der Nummer 06173/326924 möglich. **red**

Gründer können ihre Geschäftsidee kostenlos prüfen lassen

## Orientierung für Jungunternehmer

● **Am Mittwoch, 6. November, bietet die Stadt Schwalbach von 15 bis 18 Uhr in Zusammenarbeit mit dem Verein zur Förderung von Existenzgründungen wieder Orientierungsgespräche an.**

Diese sind ein Angebot für Gründerinnen und Jungunternehmer beziehungsweise für Nachfolgeregelungen. Sie bieten die Gelegenheit, eine Geschäftsidee kostenlos durchleuchten zu

lassen. Dabei wird nicht nur die Tragfähigkeit analysiert. Auch mögliche Förderungen, wie beispielsweise der Gründerzuschuss der Agentur für Arbeit, werden berücksichtigt.

Das Orientierungsgespräch findet in einem Raum des Rat- und Bürgerhauses statt. Eine Anmeldung unter Telefon 06196/804-211 oder 804-194 ist erforderlich, damit für jeden Teilnehmenden ausreichend Zeit eingeplant werden kann. **red**



Axel Hoerschelmann, Kurt Kreyling, Alexander Immisch und Axel Rücker (von links) freuen sich, dass die einzige Stabhochsprunganlage im Main-Taunus-Kreis nun im Schwalbacher Limesstadion für alle Leichtathleten bereit steht. Foto: mag

Neue Stabhochsprunganlage für das Limesstadion ist fertiggestellt – Einzige Trainingsmöglichkeit im Main-Taunus-Kreis

## Leichtathleten können jetzt hoch hinaus

● **Zum ersten Mal nach 16 Jahren können die Leichtathleten der TG Schwalbach wieder Stabhochsprung in Schwalbach trainieren. Die rund 70.000 Euro teure Anlage im Limesstadion ist jetzt einsatzbereit.**

Am vergangenen Freitagnachmittag nahmen Bürgermeister Alexander Immisch, der Leichtathletik-Abteilungsleiter der TGS, Axel Rücker, sein Vertreter Axel Hoerschelmann und der Vorsitzende der TG Schwalbach, Kurt Kreyling, die neue Stabhochsprunganlage im Limesstadion in Augenschein.

Mit ihr wird es seit 2008 erstmals wieder möglich sein, Stabhochsprung im Limesstadion zu trainieren. „Die Stabhochsprunganlage ist das Ergebnis einer guten Zusammenarbeit der Turngemeinde Schwalbach und des Jugendamtes in der Stadtverwaltung. Denn schließlich sollten das Wissen und die Erfahrung des Vereins in diese Anschaffung einfließen, damit die Anlage bestmöglich genutzt werden kann. Doch nicht nur Stadt und Verein haben sich engagiert, besonders erfreulich ist, dass auch das Land Hessen mit einem Zuschuss dabei ist“, sagte Alexander Immisch.

„Wir freuen uns nicht nur für die Leichtathletik in unserem Verein, sondern für den Sportkreis Main-Taunus. Denn seit 2020 gab es im gesamten Main-Taunus-Kreis keine Stabhochsprunganlage mehr“, ergänzte Kurt Kreyling. Für den Standort im Limesstadion spreche, dass er mit öffentlichen Verkehrsmitteln gut erreichbar ist und ausreichend Parkplätze zur Verfügung stehen. Bisher mussten Leichtathleten, die Stabhochsprung ausüben, außerhalb des Main-Taunus-Kreises zu geeigneten Trainingsstätten fahren. Die Anlage kann darüber hinaus für den Schulsport oder auch für regionale Leichtathletik-Meisterschaften im Zehnkampf genutzt werden.

Die TG Schwalbach hatte empfohlen, die Stabhochsprunganlage bei der Gotthilf Benz Turngerätefabrik in Winnenden zu erwerben. „Dies war der einzige Anbieter, der sämtliche Anforderungsmerkmale für eine Stabhochsprunganlage, die im Freien aufgestellt wird, erfüllen konnte“, erklärte Axel Rücker, der auch Kreisvorsitzender des Hessischen Leichtathletik-Verbands ist. Sämtliche Unterbauteile der Stabhochsprunganlage sind aus Aluminium beziehungsweise Edelstahl gefertigt. Der Stabhochsprungständer ist mit einer justierbaren Höhenverstellung und mit Memoryfunktion für die Sprunghöhe versehen. Dies ermöglicht schnelle und exakte Wiederhol-Einstellungen.

Die Stabhochsprunganlage kostete insgesamt rund 70.000 Euro. Davon übernimmt die Stadt Schwalbach die Hälfte,

also 35.000 Euro. Vom Land Hessen gab es einen Zuschuss in Höhe von 21.000 Euro und die Turngemeinde beteiligte sich mit 14.000 Euro sowie mit aktiver Unterstützung. Ein wesentlicher Anteil der Kosten entstand aus der Sicherung der Anlage gegen Vandalismus. Hier schlug der Verein vor, anstelle einer Abdeckung aus Lkw-Plane einen Abdeckkasten aus Aluminium auf Rollen anzuschaffen – ähnlich wie bei der bereits vorhandene Hochsprunganlage. Dies bedeutete außerplanmäßige Kosten in Höhe von rund 28.000 Euro.

Die Ausgaben wurden mit dem städtischen Haushaltsplan 2023 beschlossen. Weiter wurde der Antrag auf eine Landeszuwendung aus dem Oktober 2017 aktualisiert. Dazu sagt die zuständige Rathaus-Mitarbeiterin Simone Venino: „Ist ein Zuschuss des Landes beantragt, bedeutet

dies, dass man das Vorhaben erst dann beginnen darf, wenn der Bewilligungsbescheid vorliegt.“ Am 21. Februar 2024 war es soweit und im April konnte der Auftrag für die Stabhochsprunganlage erteilt werden.

Schon 2017 wurden auf Vorschlag der Turngemeinde die Mittel für die Anschaffung einer Stabhochsprunganlage in den Haushalt 2017 eingestellt. Doch von 2017 bis 2022 bestand für das Limesstadion ein Nutzungsverbot aufgrund eines nicht gültigen Bebauungsplans. Um die Nachbarschaft nicht zu verärgern und um das Bebauungsplanverfahren nicht zu gefährden, wurde die Anschaffung der Stabhochsprunganlage zurückgestellt. Nachdem es seit Oktober 2021 für das Stadion einen gültigen Bebauungsplan gibt, konnte das Vorhaben wieder aufgenommen und jetzt abgeschlossen werden. **red**

www.  
schwalbacher-  
zeitung.de

Die  
**Schwalbacher  
Zeitung**

für jeden Tag



**Deko für Tipi. Da staunte Norbert Dehmel von der Interessengemeinschaft Country Kultur nicht schlecht, als ihnen während der Musikprobe Claudia Heynold ein Tuch mit einem Adlermotiv überreichte. Das sorgsam gestickte Tuch wird künftig bei Veranstaltungen der IG Countrykultur zu sehen sein, zum Beispiel als Deko in einem der Tipis der Gruppe.** Foto: Edel

Impressum

Schwalbacher Zeitung  
Verlag Mathias Schlosser  
Niederräder Straße 5  
65824 Schwalbach

Herausgeber und  
verantwortlich für den Inhalt:  
Mathias Schlosser

Tel.: 06196/848080, Fax: 06196/848082  
E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de  
Internet: www.schwalbacher-zeitung.de

Druck: ColdsetInnovation Fulda,  
Am Eichenzeller Weg 8, 36124 Eichenzell  
Verteilung: Haushaltswerbung T. Malik,  
Hauptstraße 27, 63517 Rodenbach,  
Tel. 0163 / 7956113

Redaktions- und Anzeigenschluss:  
freitags, 16 Uhr

Der Verlag behält sich das Recht vor,  
für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken,  
Anzeigen in Sonderveröffentlichungen  
oder Kollektiven sowie für Sonderber-  
eiformen und für in der Preisliste nicht  
erwähnte Teilbelegungen Sonderkon-  
ditionen entsprechend den besonderen  
Gegebenheiten zu vereinbaren.

# Telefonservice

## A

### Augenoptik

**Optik Knauer e.K.**  
Brillen und Kontaktlinsen  
Bad Soden, Clausstraße 25  
Tel. 06196 / 2 67 30  
www.optik-knauer.de

### Auto-Gutachten

**Ing.-Büro Wünscher**  
Geprüfte Kfz.-Sachverständige  
Schaden-Gutachten,  
Unfall-Rekonstruktion  
Adolf-Damaschke-Straße 19  
Tel. 1605  
Mobil 0177 / 2 14 84 96

### Autohäuser

**Autohaus Schwalbach GmbH**  
Mitsubishi-Vertragshändler  
Mazda-Service  
Neu und Gebrauchtwagen  
Tel. 3001  
Fax 06196 / 88 17 42 0  
www.autohaus-schwalbach.de

### Autohaus Ziplinski GmbH

Renault-Vertragshändler  
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosserie-  
arbeiten, Lack- und Glasschäden  
Hardtbergstraße 37a  
Tel. 1054  
Renaultziplinski@aol.com

### KFZ-Technik Autohaus Schulz

Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!  
65824 Schwalbach,  
Sulzbacher Straße 43  
Tel. 8 52 70

### Auto-Unfallhilfe

**Eggenweiler GmbH**  
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas,  
Klimaanlage-Füllstation, Mietwagen  
Am Flachsacker 1  
Tel. 3121  
www.eggenweiler.de  
info@eggenweiler.de

### Änderungsschneiderei

**C. Yanboludan**  
Meisterbetrieb  
Reparaturen Damen- und Herren garderobe,  
auch für große Betriebe, Hotels, Kranken-  
häuser und Pflegeheime  
Marktplatz 9  
Tel. 9 53 95 66

## B

### Buchhaltung

**Klewe Verwaltung und Beratung**  
Finanz- und Lohnbuchhaltung,  
Datenerfassung, Büro-Organisation  
Tel. 06196/50 36 40  
Fax 50 36 42  
www.klewe.com

## C

### Computer

**Complete GmbH**  
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,  
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für  
Senioren  
Tel. 069 / 34 81 24 45  
info@complete-gmbh.com  
www.complete-gmbh.com

### IT-Service Ingo Baumann

Beratung, Verkauf, Dienstleistungen,  
Netzwerke, Interne Schulung  
Friedrich-Ebert-Straße 88  
Tel. 0173 / 30 71 397  
Ingobaumann@ingobaumann.de  
www.ingobaumann.de

## D

### Dachdecker

**FS Bedachungen GmbH**  
Dachdeckerarbeiten aller Art  
Altkönigsstraße 1a,  
Tel. 06196 / 52 48 933  
dachbau-schrader@t-online.de

## E

### Elektroinstallationen

**Elektro-Albat**  
Planung und Elektroanlagenbau, Kunden-  
dienst und Elektrogeräte, Kabelfernsehen,  
Satellitenanlagen - Bahnstraße 8  
Tel. 8 51 02

### Elektro-Kollmann

Anlagenbau, Reparaturen, Antennenbau,  
Elektrogeräte  
Tel. 13 74

### Karsten Schmiegel Elektrotechnik

EIB-Bussysteme, Antennenbau, Elektro-  
reparaturen, 24h-Service  
Tel. 88 82 27

### Energieberatung

**eta-Plus Energieberatung**  
Energet. Altbausanierung, Energieaus-  
weise, Baubegleitung, Schimmelanalyse  
Tel. 06196 / 5 24 12 15  
Fax 06196 / 5 24 12 13  
info@eta-plus.de  
www.eta-plus.de

### Essen auf Rädern

**Menüservice appetito AG**  
im Auftrag von „Deutsches Rotes Kreuz -  
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“  
Tel. 0 61 92 / 20 77 30  
Fax 05971 / 80 20 80 55

## F

### Fahrschulen

**Fahrschule Stefan Meister**  
65824 Schwalbach/Ts., Schulstraße 1  
Anmeldung: Di. u. Do. von 18-19 Uhr  
Tel. 06196 / 36 44  
oder 06196 / 7 11 33  
www.fahrschule-meister.de

### Fußpflege

**Dolores Lopez**  
Mobile Fußpflege  
Tel. 0151 / 56 3375 55  
und 069 / 58 20 86

**Silkes Kosmetikstübchen**  
und medizinische Fußpflege  
- 25 Jahre zufriedene Kunden  
Marktplatz 9, 65824 Schwalbach  
Tel. 0173 / 4 30 21 12

## G

### Garten- & Landschaftsbau

**Cheikhi Gartenservice**  
Gartenpflege, Baumfällungen,  
Pflaster- und Zuarbeiten, Winterdienst,  
Gartengestaltung  
Tel. 06196 / 5 24 11 75  
mobil 0178 / 44 35 605  
cheikhi@hotmail.de

### Gartenbau Uwe Scherer

Gartenpflege, Planung, Neuanlage,  
Pflasterarbeiten  
Tel. 06196 / 53 31 04  
Fax 8 56 06

### Glasereien

**Glaserei Schneider & Gleiser GbR**  
Verglasungen, Fenster, Rollläden,  
Duschcabinen, Spiegel nach Maß  
Gartenstraße 19  
Tel. 06196 / 8 67 98  
Fax 8 19 35  
info@glaserei-sg.de

### Immobilien

**Adler Immobilien**  
Verkauf, Vermietung, Bewertung  
Messer-Platz 1,  
65812 Bad Soden  
Tel. 06196 / 560 960  
www.adler-immobilien.de

**CAMIKO Immobilien u. Hausverwaltungen**  
65936 Frankfurt a. M.  
Sossenheimer Riedstraße 16b  
Termine nach Vereinbarung  
Tel. 0151 / 41 62 61 21  
info@camiko-immo.de

**Christoph Samitz Immobilien**  
Ihr Immobilienmakler vor Ort  
Tel. 06196 / 4 37 78  
Fax 06196 / 4 37 30  
www.csimakler.de

**G&K Immobilienberatungs GmbH**  
Verkauf, Vermietung, Beratung  
Hauptstraße 22,  
65843 Sulzbach  
Tel. 06196 / 76 77 49  
info@guk-immo.de  
www.immobilien-machen-freude.de

**Haus & Grund Sossenheim**  
Umfassende Beratung rund um Ihre  
Immobilie  
Tel. 069 / 78 80 01 20  
Fax 069 / 34 05 89 43  
h.j.langer@t-online.de  
www.hug-sossenheim.de

**Manfred Kuhfuß**  
IVD - Vermietung - Verkauf - Verwaltung  
Tel. 069 / 3 14 02 60  
www.kuhfuss.de

### Installationen/Isolierung

**Kai-Uwe Abel**  
Meisterbetrieb - Heizungs-,  
Gas- und Wasserinstallationen,  
Solar- und Wassererwärmungsanlagen,  
Wartung und Kundendienst  
Tel. 06196 / 56 81 18  
Fax 56 81 01  
uweabel@aol.com

**Anton Benedick**  
Meisterbetrieb - Heizung-, Sanitär-, Gas-  
und Wasserinstallation, Kundendienst,  
Wartung, Notdienst  
Tel. 06196 / 8 28 55  
Fax 8 45 64  
www.benedick.de

**bht Bäder & Haustechnik GmbH**  
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung,  
Fliesen, Elektro mit Wartung, Reparatur  
und Bäder komplett  
Tel. 06196 / 56 86 31  
Fax 56 86 30  
www.bht-eschborn.de

**Freund GmbH**  
Heizung, Sanitär, Spenglerei, Dachrinnen-  
service - Schwalbach, Am Brater 1  
Tel. 06196 / 7 66 60 10  
Fax 06196 / 7 66 60 19

► Fortsetzung „Installation/Isolierung“

**Ott-Haustechnik**  
Meisterbetrieb - Heizung, Solar, Sanitär,  
komplette Bäder, Spenglerei, Kunden-  
dienst, Notdienst, Wartung  
Tel. 06196 / 8 51 55  
Fax 06196 / 8 67 18  
ott.haustechnik@t-online.de

## K

### Kanalreinigung

**Kanal Fay**  
Rohreinigungs-Service GmbH, 24-Stunden-  
Service, Kanalsanierung, Gruben- und  
Fettscheidereinerleerung  
Adolf-Damaschke-Straße 12, Schwalbach  
Tel. 06196 / 8 89 70

### Kosmetik- & Nagelstudios

**Silkes Kosmetikstübchen**  
und medizinische Fußpflege  
- 25 Jahre zufriedene Kunden  
Marktplatz 9, 65824 Schwalbach  
Tel. 0173 / 4 30 21 12

## L

### Logopädie/Sprachtherapie

**Logopädische Praxis**  
Kerstin Schröter-Frey, Logopädin  
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm-  
und Schluckstörungen,  
Schulstraße 17  
Tel. 06196 / 88 24 60  
Fax 06196 / 88 24 62  
logopaedie\_schwalbach@t-online.de

**Logopädische Privatpraxis**  
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin  
Tel. 0151 / 51 78 79 52  
www.pfitzenreiter.com  
veronika@pfitzenreiter.com

## M

### Maler & Tapezierer

**Malermeister Thomas Scheel**  
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, kreative  
Wandgestaltung, Fassadengestaltung,  
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbei-  
ten, Fußbodenbeläge, Gerüstbau  
Tel. 06196 / 2 02 43 38  
Mobil 0177 / 3 11 77 02

### Markisen

**Markisen-Ostern**  
Friedrich-Stoltze-Straße 4a  
Tel. 06196 / 8 13 10

### Möbel

**Möbel-Sachs GmbH**  
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen,  
Einrichtungs-Studio, Schreinermeister-  
und Parkettlegemeisterbetrieb  
Berliner Straße 29  
Tel. 06196 / 8 60 31 + 32  
Fax 8 60 37  
info@moebel-sachs.de

### Musikschulen

**Jugendmusikschule 1976 e. V.**  
Schwalbach,  
Marktplatz 9  
Tel. 06196 / 8 24 70  
www.jugendmusikschule1976.de

► Fortsetzung „Musikschulen“

**Musikschule Taunus**  
Öffentliche Musikschule im VDM,  
Unterricht an der  
Geschwister-Scholl-Schule  
Tel. 06173 / 6 61 10 + 64 00 34  
www.musikschule-taunus.de  
info@musikschule-taunus.de

## P

### Parkettverlegung

**SJ-Parkett Jurij Schwab**  
Fertig-Parkett, Massiv-Parkett,  
Verlegung, Sanierung, Verkauf  
65824 Schwalbach,  
Rheinlandstraße 19  
Tel. 06196 / 88 24 50  
jurij-schwab@t-online.de

### Pflegedienste

**Mobiles Pflege Team Schwalbach**  
Anela Jovanovic  
Am Sulzbacher Pfad 1  
Tel. 06196 / 88 34 599  
Mobil 0172 / 10 30 194

**Ökumenische Diakoniestation**  
Eschborn/Schwalbach  
Essen auf Rädern,  
individuelle Hilfe, Pflege, Beratung in  
Ihrem Zuhause  
Tel. 06196 / 9 54 75-0

**Sozialzentrum**  
Eschborn und Schwalbach  
Familien-, Kranken-, Alten-, Tagespflege  
24-Stunden-Pflege,  
ambulante Pflege  
Tel. 06196 / 76 76 040  
und 06173 / 64 00 36

### Psychologische Beratung

**Jördis Weisflog**  
Unterstützung in Krisensituationen,  
Entscheidungsfindung,  
Burnout-Prävention,  
Persönlichkeitsentwicklung  
(keine Psychotherapie)  
Tel. 01573 / 67 90 456  
mail@joerdis-weisflog.de  
www.joerdis-weisflog.de

## R

### Raumausstattung

**Raumausstattung Eisenbrandt**  
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge,  
Sonnenschutz, Insektenschutz  
Tel. 06196 / 4 26 18  
Fax 06196 / 48 34 22

### Rechtsanwälte

**Eschborn Rechtsanwälte**  
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter  
65760 Eschborn,  
Hauptstraße 332  
Tel. 06173 / 93 98 760  
www.eschborn-rechtsanwaelte.de

**Kellersmann Rechtsanwälte**  
Fabian Kellersmann - Rechtsanwalt und  
Notar, Egon Kellersmann - Rechtsanwalt,  
Notar a. D.,  
Schulstraße 6  
Tel. 06196 / 8 10 96  
Fax 06196 / 36 42

► Fortsetzung „Rechtsanwälte“

**Enrico Straka Rechtsanwalt**  
Tel. 06196 / 84 84 73  
Mobil/WhatsApp/Signal 0170 / 9052368  
E-Mail:  
ra-straka@rechtsanwalt-straka.de  
Web: www.rechtsanwalt-straka.de

### Reisebüros

**Reisebüro Kopp**  
Lufthansa City Center  
Jede Reise, alle Airlines,  
jeder Veranstalter zur tagsaktuellen  
Best-Preis-Garantie,  
DB-Fahrkarten  
Marktplatz 36  
Tel. 06196 / 8 89 89-60  
www.komm-reisen.de

**Selected Travel Reisecafé**  
Touristik, Firmendienst  
Schwalbach, Schulstraße 14  
Tel. 06196 / 88 400 33  
Fax 06196 / 88 400 37  
dirk.kattendick@selectedtravel.de  
www.selectedtravel.de

### Rollläden

**Alfred Müller KG**  
Fenster, Türen, Sonnenschutz  
Taunusstraße 7  
Tel. 06196 / 14 83

## S

### Schlossereien

**Roger & Scheu Metallbau GmbH**  
Treppenanlagen, Fenstergitter,  
Geländer, Toranlagen, Kunstschmiede  
65843 Sulzbach,  
Wiesenstraße 10  
Tel. 06196 / 75 93 96  
www.rogerscheu.de

### Schuhmacher

**Elshout**  
Schuhmacherei, Schlüssels-Notdienst,  
Reinigungsannahme  
Sulzbach, Hauptstraße 27  
Tel. 06196 / 7 39 55  
Mobil 0171 / 400 54 99  
www.schuhmacherei-sulzbach.de

### Sprachschulen

**TS-Lingua GmbH**  
Deutsch, Englisch, Spanisch  
für Erwachsene, Jugendliche und Kinder,  
Gruppen und Einzelkurse  
65824 Schwalbach,  
Am Kronberger Hang 2  
Tel. 06196 / 9 53 42-20  
info@taunus-lingua.de

### Steuerberatung

**Basten GmbH Steuerberatung**  
Grundsteuerbewertung 2022  
65843 Sulzbach, Im Handell 1  
Tel. 06196 / 50 02 16  
Fax 06196 / 50 02 50  
joachim.basten@datavnet.de  
www.basten.de

**Dietrich M. Reimann**  
65824 Schwalbach,  
Berliner Straße 27  
Tel. 06196 / 50 38 20  
Fax 06196 / 8 26 78  
info@steuerberater-reimann.de

## T

### Taxiruf & Fahrdienste

**Michael Volland**  
Nah- und Fernfahrten,  
Flughafentransfer  
Tel. 06196 / 8 20 80  
volland@email.de

## U

### Umzugsservice

**CHRIST & WAGNER**  
Int. Möbeltransporte GmbH  
65843 Sulzbach,  
Wiesenstraße 21  
Tel. 06196 / 7 65 01-0  
info@christ-wagner.com

# Telefonservice

Unsere preiswerte Dauerwerbung in

**Sulzbacher**  
Anzeiger

**Schwalbacher**  
Zeitung

Sie wollen auch mitmachen?

Tel.: 06196 / 84 80 80 oder 06173 / 98 98 666 · anzeigen@schwalbacher-zeitung.de



Das Trio „Delyria“ spielt im Landratsamt in Hofheim Werke von Beethoven, Brahms und Henze

## Benefizkonzert mit Tanz

Bei einem Benefizkonzert treten am Sonntag, 10. November, drei in Deutschland lebende israelische Musiker im Landratsamt auf.

Wie Landrat Michael Cyriax und Kreisbeigeordneter Axel Fink mitteilen, ist das Trio „Delyria“ um 17 Uhr zu hören. Gespielt werden Werke von Beethoven, Brahms und Henze. Das Trio wird dabei von einer Tanzperformance unterstützt. Der Erlös des Konzerts kommt der Main-Taunus-Stiftung und einem regionalen Deutschprojekt zugute. Kooperationspartner sind

die Rotarier. Es spielen David Strongin (Violine), Uriah Tutter (Violoncello) und Elisha Kravitz (Klavier). Die Tanzperformance wird gestaltet von Julia Alsdorf und Heywon Cho. Zu hören sind das Klaviertrio e-Moll op. 1/3 von Beethoven, das Klaviertrio H-Dur op. 8 von Brahms und Hans Werner Henzes Kammer-sonate für Klaviertrio.

Der Erlös des Konzerts kommt unter anderem dem Projekt „Deutschsommer – Ferien, die schlau machen“ zu Gute. Dabei sollen Kinder ihre Deutschkenntnisse verbessern und damit ihr Selbstvertrau-

en stärken. Das Projekt richtet sich an Schülerinnen und Schüler der dritten Klasse. Angeboten wird es von der Polytechnischen Gesellschaft.

Karten für das Konzert in Hofheim kosten an der Abendkasse 40 Euro. Auszubildende und Studenten, Ehrenamts-card-Inhaber und Schwerbehinderte mit Merkmal B erhalten 50 Prozent Ermäßigung. Vorverkaufsstellen sind die Buchhandlung Tollsdorff Hofheim (Telefon 06192/5213) und die Frankfurt Ticket GmbH (Telefon 069/1340-400, www.frankfurt-ticket.de). red

### Evangelische Familienbildung

## Das Gedächtnis trainieren

Die evangelische Familienbildung Main-Taunus bietet wieder einen Kurs an, bei dem Interessierte ihre Konzentrations- und Merkfähigkeit verbessern können.

Unter dem Titel „Gedächtnistraining mit viel Spaß“ führt Jeannette Starck ein in die Welt der „Gedächtniskunst“. Dazu gibt es alltagstaugliche Übungen, die Körper, Geist und Seele mit einbeziehen und das Kurz- und Langzeitgedächtnis fördern. Der nächste Kurs findet ab dem 16. November fünfmal samstags von 9.30 bis 11 Uhr im Familienzentrum „Schatzinsel“ am der Königsteiner Straße 6a in Bad Soden statt. Die Kursgebühr beträgt 48 Euro. Anmeldungen können bis zum 8. November unter www.evangelische-familienbildung.de im Internet oder telefonisch unter der Nummer 06196/5601-80 abgegeben werden. red



Mit großem Interesse verfolgten die Ferienspielkinder, wie frischer Apfelsaft gemacht wird. Foto: mag

Kelter-Aktion bei den Herbstferien-spielen auf der Streuobstwiese an den Sportplätzen

## Apfelsaft frisch aus der Presse

Eine Attraktion der diesjährigen Herbstferienspiele war das Keltern von Apfelsaft direkt auf einer Streuobstwiese an den Schwalbacher Sportplätzen.

Angeleitet von Nicola Böye vom Landschaftspflegeverband Main-Taunus e.V. und unterstützt von Ferienspiel-Teamern, lernten die Kinder an vier Stationen, wie Apfelsaft hergestellt wird. Zunächst zogen die Kin-

der los, um auf der Streuobstwiese Apfel zu sammeln und allerlei Wissenswertes über den Lebensraum Streuobstwiese zu erfahren. Zur Freude der Kinder konnten noch einige Äpfel vom Baum geschüttelt und aufgelesen werden.

Alle Äpfel – auch die von Nicola Böye mitgebrachten – wurden gewaschen, das ist immer der erste Schritt beim Saftmachen. Zweitens wurde an einem Tisch sortiert und geschnitten.

Station drei war die Maischemühle, an der die Apfelstücke mit vereinten Kräften zwei Mal durchgedreht wurden. „Auf diese Weise ist die Saftausbeute höher“, erklärte Nicola Böye.

Mit der Apfelmaische wurde dann die Kelter gefüllt, um den Saft zu pressen. Auch dabei durfte jede und jeder einmal drehen. Die Belohnung der Mühe war ganz frisch Süßer, direkt aus der Presse, der auf die mitgebrachten Flaschen der Kinder verteilt wurde. red



Kreatives Halloween. Ein Kürbis reichte zwei Mädchen in der Höhenstraße. Für die beiden anderen Köpfe sammelten sie Laub in Plastiktüten und bemalten die gefüllten Säcke. Foto: Pabst

## Werbung bringt Erfolg!



Unsere Stadtzeitung.

# Rund um Schwalbach

Eschborner Autorin Dina Neumann veröffentlicht ihren Debütroman – Ab morgen erhältlich

## „Die Krümel sind nicht von mir“

Die Krümel sind nicht von mir heißt der Roman, an dem die Eschbornerin Dina Neumann acht Jahre lang gearbeitet hat. Ab dem

morgigen Donnerstag ist die humorvolle und tiefgründige Geschichte vom Erwachsenwerden in Buchläden und online erhältlich.

„Ich bin erleichtert und dankbar, dass das erste Buch das Licht der Welt erblickt“, sagt die Autorin. Dina Neumann, ursprünglich gelernte Kauffrau, malt und schreibt seit Jahren. Man kennt sie auch als Marmelade, unter der sie seit 2020 Kurzgeschichten skizziert. Als sogenannte Selfpublisherin bringt sie nun im Selbstverlag ihr Erstlingswerk heraus. Das Buch ist sowohl als Taschenbuch als auch als E-Book für Tolino und Kindle erhältlich.

Die Geschichte handelt von Ruth Kirschbaum, die sich für eine Woche in ein Schweigekloster einquartiert. Single, 40 und Burnout-erprobt steht sie scheinbar mitten im Leben. Und doch strauchelt Ruth in ihrem selbstgeschaffenen Hamsterrad. Work-Life-Balance, wer oder was bin ich? Gibt es da ein optimales Mischungsverhältnis? Mit all ihren Fragen im Gepäck begibt sich die „Quasselstrippe“ in die vermeintliche Stille und beginnt die Suche nach sich selbst.

Es ist eine quirlig-lebhafte Reise mit Ruth, ihrem Ego und inneren Stimmen zu Kindheits-erinnerungen und anderen Überraschungen, aber auch eine Einladung an die Leserinnen und Leser zurückzublicken und die Gegenwart schätzen zu lernen.

Weitere Informationen gibt es unter www.dinaneumann.de im Internet. Der Roman „Die Krümel sind nicht von mir“ hat die ISBN-Nummer 978-3-757-99877-6 im Buchhandel und 978-3-948-74601-8 bei Amazon. red



Dina Neumann hat ihren ersten Roman geschrieben. Foto: privat



Adriano Jugl (Mitte) führt jetzt den neuen Kreisvorstand der Jungen Liberalen. Foto: Juli

Junge Liberale Main-Taunus wählen neuen Kreisvorstand – Vorfreude auf den Wahlkampf

## Interessen der Jugend vertreten

Die Jungen Liberalen Main-Taunus haben auf ihrer jüngsten Kreismitgliederversammlung einen neuen Vorstand gewählt. An der Spitze der FDP-Nachwuchsorganisation steht ab sofort Adriano Jugl aus Sulzbach.

Der bisherige Kreisvorsitzende Julius Braunsberger stand nicht erneut zur Wahl.

Adriano Jugl wird unterstützt von seinem Team bestehend aus: Florian Mahmud (Eschborn) als stellvertretender Kreisvorsitzender für Programmatik, Julius Braunsberger (Flörsheim) als stellvertretender Kreisvorsitzender für

Finanzen, Helene Zuber (Eschborn) als stellvertretende Kreisvorsitzende für Presse und Öffentlichkeit, Anna Sophia Hollidt (Bad Soden) als stellvertretende Kreisvorsitzende für Organisation sowie den Beisitzer David Henninger (Kelkheim), Felix Rode (Kelkheim), Marvin Schopf (Kelkheim), Viola Gebek (Flörsheim) und Finn Kühnberger (Eppstein)

„Ich freue mich sehr auf die neue Aufgabe und die Zusammenarbeit mit dem gesamten Vorstandsteam“, so Adriano Jugl. „Gemeinsam wollen wir die Interessen der jungen Generation im Main-Taunus-Kreis noch stärker vertreten und die

liberale Idee in der Region weitertragen. Nächstes Jahr findet die Bundestagswahl statt und wir freuen uns schon sehr auf den Wahlkampf.“

Die „Julis“ sind überzeugt, dass sie mit ihren Inhalten und ihrem Engagement für die Belange der jungen Generation einen „bedeutenden Beitrag zur FDP“ leisten können. „Es ist unser Ziel, die Interessen und Perspektiven junger Menschen noch stärker in die politische Agenda der FDP zu integrieren und somit eine Brücke zwischen den Herausforderungen der Gegenwart und den Lösungen der Zukunft zu schlagen“, heißt es in einer Pressemitteilung. red

# Bauen, renovieren, einrichten



Experteninformationen gibt es bei den MVV-Infoabenden im Showroom in Schwalbach. Foto: MVV

MVV-Infoabende am 6. November zu Photovoltaik und am 4. Dezember zur Wärmepumpe

## Energie-Infos aus erster Hand

● **Wissenswertes rund um die Energiewende im Eigenheim bietet die MVV Energie AG jeweils mittwochs am 6. November und am 4. Dezember um 18 Uhr bei den Infoabenden im MVV-Showroom in der Katharina-Paulus-Straße 6b in Schwalbach.**

Worauf sollte man bei der Auswahl und Planung einer Photovoltaikanlage oder Wärmepumpe achten? Welche Förderungen sind möglich? Und wie lassen sich Kosten durch intelligentes Energiemanagement zusätzlich sparen? Auf

diese und viele weitere Fragen gibt es Antworten aus erster Hand bei den MVV Infoabenden: am 6. November mit dem Schwerpunkt Photovoltaik und am 4. Dezember mit dem Schwerpunkt Wärmepumpe.

Im Anschluss an die Fachvorträge können die Gäste den Expertinnen und Experten ihre individuellen Fragen stellen und die innovativen Anlagen besichtigen.

Bei Snacks und Getränken lässt sich der Abend in entspannter Atmosphäre ausklingen. Außerdem profitieren Interessierte von einer Rabattak-

tion auf Photovoltaik und Wärmepumpen.

Als Energieunternehmen mit über 150 Jahren Erfahrung ist MVV seit April 2024 mit einem Showroom in Schwalbach vertreten und bietet nachhaltige und effiziente Energielösungen im Komplettpaket inklusive Einbau durch eigene Fachhandwerker an. Der Showroom von MVV befindet sich in der Katharina-Paulus-Straße 6b im Gewerbegebiet Camp-Phoenix-Park. Um Anmeldung unter [mvv.de/infoabende](http://mvv.de/infoabende) wird gebeten. Aber auch Kurzentschlusene sind willkommen. pr

Bei hoher Deckkraft genügt oft schon ein einziger Anstrich – Räume wirken optisch größer

## Farbe Weiß ist immer in Mode

● **So unterschiedlich Einrichtungsstile auch sind, bei der Wahl der Wandfarbe sind sich dennoch viele einig. Denn Weiß ist immer in.**

Die Farbe lässt Räume freundlicher und optisch größer wirken und kann beliebig kombiniert werden. Das Ver-

schönern geht mit der richtigen Vorbereitung und der passenden Ausstattung leicht von der Hand. „Die Wand sollte sauber und staubfrei sein, damit sie die Farbe gut aufnimmt. Vor dem Streichen sollte man für eine glatte Oberfläche noch Bohrlöcher und Risse glatt ver-

füllen, empfiehlt Malermeister Ralph Albersmann, Technischer Berater bei Schöner Wohnen-Farbe.

Aufgrund der extremen Deckkraft etwa von Polarweiß genügt meist bereits eine Schicht, um alte Farben zu verbergen. Ein Profiröller mit speziellem Flor ermöglicht dabei ein spritzarmes Arbeiten. djd

### Lichtschachtabdeckungen

## Keller ohne Krabber

● **Lichtschächte bringen Luft und Licht in den Keller. Doch gleichzeitig kann manch unerwünschter, krabbelnder Mitbewohner hineinschlüpfen, zudem sammelt sich mit der Zeit Laub und Dreck im Schacht an. Die richtigen Abdeckungen verhindern das.**

Um das Getier ebenso wie Schmutz und Co. fernzuhalten, lassen sich Kellerschächte nachträglich mit maßgeschneiderten Abdeckungen versehen. Hersteller wie Neher bieten dazu zahlreiche Varianten, die beispielsweise einfach auf dem vorhandenen Gitterrost montiert werden. Durch das Abdecken wird verhindert, dass Blätter, Staub und Kleintiere in den Schacht gelangen. Dies reduziert den Reinigungsaufwand erheblich und trägt zu einem saubereren und hygienischeren Umfeld bei.

Stattdessen ermöglichen die Schachtabdeckungen, dass ausreichend Tageslicht in die Kellerräume gelangt und diese gut belüftet werden, um Feuchtigkeitproblemen und Schimmelbildung vorzubeugen. Erhältlich sind die Schachtabdeckungen sowohl in rechteckiger als auch in gebogener Form. Die Montage ist unkompliziert, mit verschiedenen Designs und Größen passen sich die Abdeckungen jeder baulichen Situation an.

Unter [neher.de](http://neher.de) finden sich im Internet mehr Informationen und Kontaktdaten von Fachhändlern in der Nähe. Wetterbeständige Materialien wie Edelstahl oder Aluminium sorgen für eine lange Lebensdauer ohne Korrosion. Beliebt sind auch solide Polycarbonatplatten, die zusätzlich das Eindringen von Wasser verhindern. Ein insektendichtes Edelstahlgewebe sorgt dabei ebenfalls für die gewünschte Luftzufuhr. djd

### Dusch-WCs bieten nicht nur für Senioren viele Vorteile

## Komfort für alle

● **Ein barrierefreies Bad bedeutet nicht nur für Menschen in höherem Alter, sondern für alle Generationen ein Mehr an Komfort. Daher ist es sinnvoll, bei einer anstehenden Neugestaltung in jedem Alter über Barrierefreiheit nachzudenken.**

Ein in jüngeren Jahren geplantes Badezimmer wird in der Regel über mindestens zwei Jahrzehnte und meist generationenübergreifend genutzt. Aber was macht im Kern ein barrierefreies Badezimmer aus? Barrierefreie Duschen und unterfahrbare Waschtische spielen darin ebenso eine Rolle wie Halte- und Stützgriffe an den entscheidenden Stellen. Wer fortschrittliche Lösungen sucht, wird in Japan fündig. Dort wird unter dem Begriff „Universal Design“ schon seit langem dazu geforscht, wie Menschen jeden Alters und mit körperlichen Handicaps ihre Lebensqualität behalten und Dinge weitgehend ohne fremde Hilfe nutzen können. Folgerichtig stammt auch das Dusch-WC aus Japan.

Dusch-WCs, wie sie etwa von Toto unter der Bezeichnung „Washlet“ angeboten werden, bieten eine Vielzahl von Kom-

fortfunktionen, die besonders bei eingeschränkter Beweglichkeit von großem Nutzen sind. Die Intimreinigung mit warmem Wasser wird auf Knopfdruck über eine einfach handhabbare Fernbedienung gesteuert. Auf Toilettenpapier kann weitgehend verzichtet werden, denn die Reinigung – und bei einigen Modellen sogar die Trocknung – erfolgt automatisch.

Vor allem ältere Menschen wünschen sich, dass der Gang auf die Toilette ohne fremde Hilfe möglich bleibt. Doch auch die jüngere Generation genießt das Gefühl von Frische und Sauberkeit, das sich bei der Intimreinigung mit warmem Wasser einstellt. In den Dusch-WCs stecken Komforttechniken, die einem möglichst viele Handgriffe abnehmen. Bei manchen Modellen erleichtert bereits das über einen Sensor gesteuerte, selbsttätige Öffnen des Deckels den Zugang. Alle Funktionen sind über die Fernbedienung einfach steuerbar.

Unter [my-washlet.de](http://my-washlet.de) gibt es mehr Infos und man kann dort örtliche Handwerker auch für die Installation eines barrierefreien Dusch-WCs in Mietwohnungen oder im Zuge von Teilrenovierungen finden. djd



Ein barrierefreies Bad bedeutet nicht nur für Menschen mit körperlichen Einschränkungen ein erhebliches Plus an Komfort. Neben der barrierefreien Dusche kann auch ein modernes Dusch-WC für Wohlbefinden sorgen. Foto: DJD/Toto

## Ott Haustechnik

Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung

Inhaber: Matthias Ott · Niederhöchstädter Pfad 9 · 65824 Schwalbach

Telefon (0 61 96) 8 51 55 • Heizungsanlagen  
Telefax (0 61 96) 8 67 18 • Sanitäre Anlagen, Bäder  
E-mail: [Ott.Haustechnik@t-online.de](mailto:Ott.Haustechnik@t-online.de) • Solar-Anlagen



Heizung Sanitär Komplettbäder Solar Klimatechnik

Zoran Nikolic

An der Alten Mühle 1  
65760 Eschborn  
Fon 06196 / 96 78 152  
Fax 06196 / 96 78 153  
Mobil 0151 / 11 28 1537  
Mail: [nikolic\\_eschborn@gmx.de](mailto:nikolic_eschborn@gmx.de)



PLANUNG · BERATUNG · AUSFÜHRUNG

Schwalbacher Straße 2  
65760 Eschborn  
Tel. 0 61 96 / 7 76 32 05  
[info@elektro-pfeiffer.de](mailto:info@elektro-pfeiffer.de)  
[www.elektro-pfeiffer.de](http://www.elektro-pfeiffer.de)



Am Kronberger Hang 3  
65824 Schwalbach am Taunus  
Tel.: 06196 - 50 85 50  
[www.planergruppe-rob.de](http://www.planergruppe-rob.de)

ROB  
planergruppe  
ARCHITECTEN + STADTPLANER



## Ruhiger schlafen!

Mit dem Funkalarmsystem Protexial io

- Zuverlässiges Sicherheitspaket mit Sirenen, Sensoren und Überwachungskamera
- Alarmwarnung per SMS
- Funkübertragung mit Rückmeldung
- Anbindung an die Haustechnik

Alfred Müller

Alfred Müller GmbH & Co. KG  
Tausenstraße 7 · 65824 Schwalbach  
Telefon 0 61 96 - 14 83

somfy.de

HOME MOTION by somfy

## TISCHLEREI WELLER GMBH

HOLZ & TECHNIK TISCHLERMEISTER

WIESENSTRASSE 10 65843 SULZBACH (TS.)  
TELEFON 0 61 96 - 57 41 07 TELEFAX 0 61 96 - 57 41 08

- Bau- und Möbelschlerei
- Einbauschränke und Küchen individuell und auf Maß aus eigener Werkstatt
- Parkettverlegung sowie -sanierung
- Fenster und Türen in Holz, Aluminium und Kunststoff
- Reparaturverglasung und Ganzglastüren
- Holzterrassen, Carports und Sichtschutzzäune



Kronberger Straße 3a Mobil: 0172 6 82 10 38  
65812 Bad Soden a. Ts. Telefon: 06196 88 80 64  
[www.heffels-architektur.de](http://www.heffels-architektur.de) E-Mail: [heffels@t-online.de](mailto:heffels@t-online.de)

Beratung · Planung · Bauleitung